

USO & MANUTENZIONE

Scooter Sfida SR3



VOGE ITALIA S.r.l. società a socio unico declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori in cui può essere incorsa nella compilazione del presente manuale e si riserva il diritto di effettuare qualsiasi modifica richiesta dallo sviluppo evolutivo del prodotto stesso.

VOGE si riserva il diritto di apportare variazioni tecniche, estetiche o di altra natura senza alcun preavviso.

VOGE ITALIA S.r.l.
Divisione Motori

FEBBRAIO 2025

VOGE ITALIA PUBLISHING AREA

Prodotto fabbricato in Paese extra-UE
CHONGQING LONCIN MOTOR CO., LTD.
Baihe Industrial Park, Economic & Technology
Development Zone, Chongqing, China

Scooter Sfida SR3





Sfida SR3

PRESENTAZIONE

Desideriamo ringraziarla per aver preferito un veicolo VOGÉ.

Per mantenere il veicolo sempre in perfetta efficienza le consigliamo di leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. Troverà dettagliate informazioni sulle modalità d'uso e sulla manutenzione del suo Scooter Sfida SR3. Affinché non decadano le condizioni di garanzia, la invitiamo a rivolgersi esclusivamente alle Officine Autorizzate VOGÉ e ad esigere sempre ricambi originali VOGÉ. Per tutte le informazioni in merito alla garanzia del suo Scooter Sfida SR3 la invitiamo a leggere con cura il libretto di garanzia.

Ricordiamo che la versione aggiornata di questo libretto di Uso e Manutenzione è sempre disponibile sul sito: www.vogeyitaly.it



Richiedi sempre **Ricambi Originali VOGÉ**.
Solo con i Ricambi Originali VOGÉ
puoi ricevere un'assistenza tecnica di qualità
che si contraddistingue per affidabilità,
prestazioni e sicurezza costanti nel tempo.

INDICE

INFORMAZIONI

1.1 IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO	1
Numero di telaio	2
Numero di motore	2
1.2 PARTICOLARI	3
1.3 TELECOMANDO KEYLESS	4
1.4 COMMUTATORE DI ACCENSIONE	6
1.5 ETICHETTE	9
1.6 GRUPPO STRUMENTAZIONE	10
Informazioni generali	11
1.7 COMANDI	20
Bloccasterzo	29
Luci sempre accese	29
Pulsante di avviamento	30
Commutatore di accensione	30
Registratore di guida (telecamera anteriore)	30
Segnalazione di emergenza (hazard)	33
Interruttore arresto motore	34
Pulsante foto (telecamera)	35
Deviatore luce	35
Comando indicatori di direzione (freccie)	36
Pulsante tcs/esc	36
Avvisatore acustico (clacson)	36
Apertura sella	37
Freno di stazionamento	37

1.8 DOTAZIONI	39
Presa usb	39
Vani portaoggetti destro e sinistro	40
Vano sottosella	40
Poggiapiedi pilota	42
Poggiapiedi passeggero	42
Cavalletto centrale	42
Cavalletto laterale	43
Specchi retrovisori	44
Regolazione ammortizzatore posteriore	44

USO

2.1 SICUREZZA DI GUIDA	49
Equipaggiamento	50
Metodo di guida	51
Carico	52
Trasporto passeggero	53
2.2 AVVIAMENTO	54
Avviamento elettrico	55
2.3 GUIDA	55
2.4 COME FERMARSI	57
2.5 SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO	60
2.6 SISTEMA CONTROLLO TRAZIONE TCS	62
2.7 RODAGGIO	63



MANUTENZIONE

3.1 CONTROLLI PRE-GUIDA

- Controllo olio motore
- Rabbocco olio motore
- Rifornimento di carburante
- Controllo acceleratore
- Controllo sterzo
- Controllo ammortizzatori
- Controllo freni
- Controllo liquido refrigerante
- Controllo luce di arresto
- Controllo indicatori di direzione
- Controllo specchi retrovisori
- Controllo pneumatici
- Controllo fanali
- Controllo contachilometri
- Controllo avvisatore acustico
- Controllo generale

3.2 MANUTENZIONE PERIODICA

- Lubrificazione generale
- Pulizia
- Ispezione filtro aria
- Sostituzione olio motore
- Sostituzione olio trasmissione
- Regolazione acceleratore
- Ispezione candele

67

68

68

69

71

73

73

74

75

76

76

76

77

78

79

80

80

80

81

82

82

83

84

86

88

89

Ispezione batteria

Sostituzione fusibili

3.3 IN CASO DI GUASTO

3.4 TAVOLA DI MANUTENZIONE

INDICE ANALITICO

90

92

94

95

97

INFORMAZIONI



Sfida SR3

INFORMAZIONI >

INFORMAZIONI

1.1 IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

NUMERO DI TELAIO

Il numero di telaio è punzonato sulla parte di telaio di fronte alla sella. In prossimità del tappo serbatoio carburante. Per accedere al numero aprire lo sportellino carburante.

Controllare che il numero di telaio letto coincida con quello presente sui documenti di circolazione e riportato sul libretto di garanzia.

Riportare qui di seguito il numero di telaio del proprio veicolo.



Sportellino carburante

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



NUMERO DI MOTORE

Il numero di motore è punzonato sul carter motore sinistro del veicolo.

Riportare qui di seguito il numero di motore del proprio veicolo.



--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--

INFORMAZIONI

1.2 PARTICOLARI

Parabrezza regolabile

Blocchetto comandi sinistro

Leva freno posteriore

Faro anteriore

Vano porta oggetti sinistro

Poggia piedi
pilota

Freno a
disco anteriore

Tappo serbatoio carburante

Maniglione passeggero

Luce targa

Cavalletto centrale

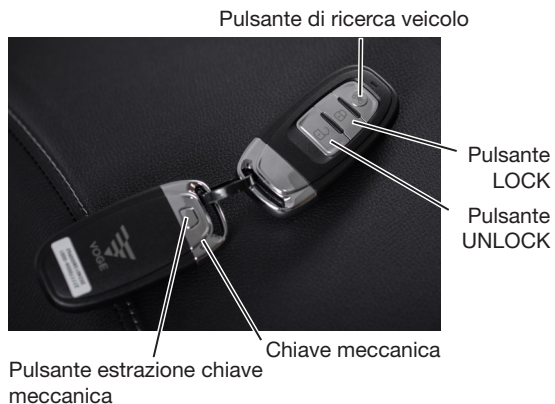
Cavalletto laterale





Sfida SR3





1.3 TELECOMANDO KEYLESS

Il veicolo viene dotato di due telecomandi con chiave meccanica integrata, per i dettagli consultare "Bloccasterzo" a pagina 29.

ATTENZIONE!

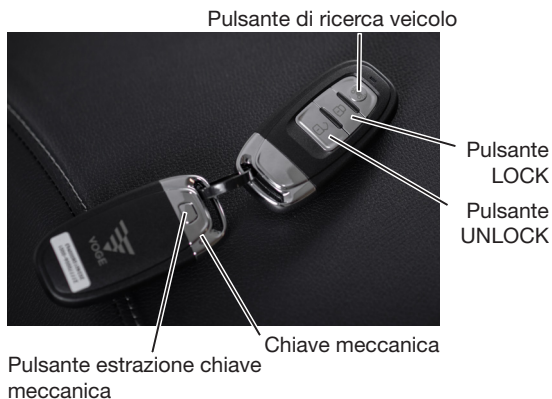
- Senza il telecomando o chiave meccanica non è possibile attivare il commutatore di accensione del veicolo. Prestare quindi molta attenzione a non perdere il telecomando con inserto chiave meccanica, e a conservarlo con cura.

Esso permette di svolgere le seguenti funzioni:

- Abilitazione accensione veicolo
- Blocco/Sblocco commutatore di accensione, sterzo e sportello vano tappo serbatoio carburante.

Premendo il tasto del telecomando si accende una spia rossa, che indica il corretto funzionamento della batteria.

In caso di mancata accensione della spia è necessario sostituire la batteria (CR2450).



Commutatore di accensione

ATTENZIONE!

Durante la guida, la distanza tra il telecomando keyless e l'antenna, situata nel retro scudo anteriore vicino al tappo carburante, non deve essere superiore a 1,2m.

Pulsante di ricerca veicolo

Premere brevemente il pulsante di ricerca, gli indicatori di direzione lampeggeranno per 3 volte.



ATTENZIONE!

La distanza di ricerca non deve essere superiore a 30m; qualora la distanza sia maggiore di 30m, l'accoppiamento non avrà successo e non sarà possibile accendere il veicolo

Dopo aver premuto il pulsante "UNLOCK" con telecomando, a un distanza inferiore a 30m e aver accoppiato il veicolo, entro pochi secondi, premere e ruotare il commutatore di accensione situato sotto al manubrio per accendere il veicolo, tenendo sempre il telecomando vicino all'antenna di ricezione. A veicolo acceso, è possibile appoggiare la chiave in un luogo sicuro e guidare in tranquillità il proprio scooter.

Pulsante LOCK

Premendo tale pulsante per due secondi è possibile bloccare: lo sterzo, la sella, lo sportello di accesso al tappo serbatoio carburante e abilitare il commutatore di accensione.

Pulsante UNLOCK

Premendo tale pulsante per due secondi è possibile sbloccare: lo sterzo, la sella, lo sportello di accesso al tappo serbatoio carburante e abilitare il commutatore di accensione.



Qualora la batteria del telecomando sia scarica non sarà possibile sbloccare la sella automaticamente; sarà, quindi, necessario usare la chiave meccanica per ruotare il commutatore di accensione nella posizione dedicata.

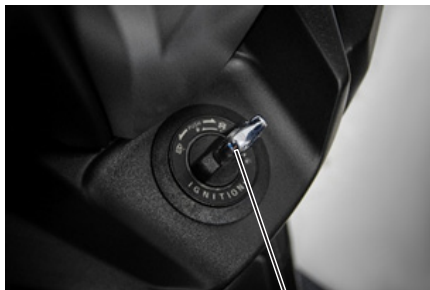
1.4 COMMUTATORE DI ACCENSIONE

Per attivare il commutatore di accensione è necessario:

- 1) Avere il telecomando keyless ad una distanza di massimo 2.5m dall'antenna oppure premendo il pulsante "UNLOCK", anche ad una distanza superiore.
- 2) Premere il commutatore stesso, la cornice attorno ad esso si illumina.

Il commutatore di accensione può raggiungere le seguenti posizioni:

- Bloccasterzo: per inserire il bloccasterzo premere e ruotare in senso antiorario il commutatore in posizione "🔒".
- Sportello vano carburante: per aprire lo sportello premere e ruotare in senso antiorario il commutatore in posizione "🛢️".
- STOP: ruotare il commutatore in posizione "🛑".
- ON: ruotare il commutatore in posizione "🔌".
- Apertura sella: ruotare il commutatore in senso orario in posizione "👉".



Chiave meccanica inserita

Le funzioni sono disabilite con la pressione del pulsante LOCK e abilitate con la pressione del pulsante UNLOCK.

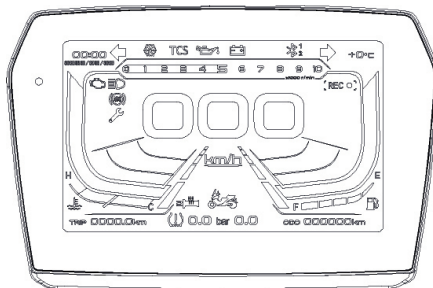
In caso di batteria scarica del telecomando, estrarre la chiave meccanica dal telecomando ed inserirla nel commutatore per abilitarne il funzionamento.

1.5 ETICHETTE

Sul veicolo sono presenti alcune etichette da leggere con molta attenzione in quanto contengono importanti informazioni per la sicurezza e le prestazioni del veicolo stesso.

ATTENZIONE!

- Il mancato rispetto di tali avvertimenti vi esporrà a pericolosi rischi e potrà compromettere la vostra incolumità e quella degli altri.
- Non rimuovere nessuna etichetta.



Display TFT

1.6 GRUPPO STRUMENTAZIONE

Il gruppo strumentazione di Sfida SR3 è costituito da un display TFT.

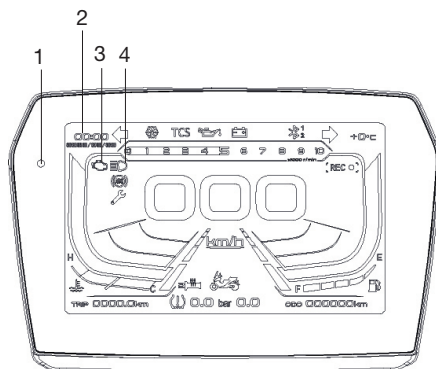
Dopo aver ruotato il commutatore di accensione su "ON" il display digitale si accende facendo un check di tutte le funzioni, con il settaggio luminosità impostato nell'ultima accensione.

La luminosità del display si regola automaticamente tra due modalità (chiara e scura) in base alla luce dell'ambiente esterno.

ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza effettuare il passaggio da una funzione all'altra del display o il cambio di unità di misura solo quando il veicolo è fermo. Togliere le mani dal manubrio è contro il Codice della Strada e riduce la capacità di controllo del veicolo.
- Per evitare di danneggiare la strumentazione non lavarla con acqua ad alta pressione. Evitare inoltre di pulire la strumentazione con benzina o etanolo che potrebbero causare crepe o sbiadimento del colore.

INFORMAZIONI



1) SENSORE DI LUMINOSITÀ

La luminosità del display si regola automaticamente tra due modalità (chiara e scura) in base alla luce dell'ambiente esterno.

2) OROLOGIO/DATA

Indica l'orario (ore e minuti) e la data quando la chiave di avviamento è su "ON".

Per la regolazione dell'orologio fare riferimento a "Time-Orologio" a pagina 25.

3) SPIA CONTROLLO INIEZIONE

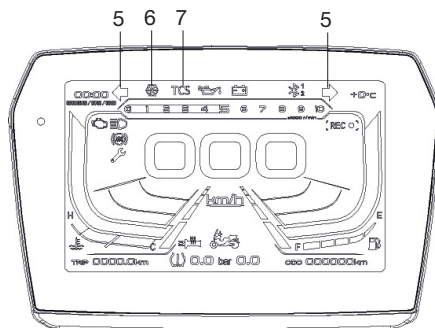
All'avviamento la spia si accende per il controllo del funzionamento del sistema ad iniezione. Se rimane accesa dopo l'avviamento del veicolo o si accende durante la guida rivolgersi ad un'officina autorizzata VOGÉ per un controllo prima possibile.

4) SPIA ABBAGLIANTI

La spia si accende quando la luce abbagliante è in funzione.

ATTENZIONE!

Non utilizzare la luce abbagliante se si incrociano altri veicoli.



Pulsante TCS/ESC



5) SPIA INDICATORI DI DIREZIONE

Lampeggia quando sono in funzione gli indicatori di direzione.

ATTENZIONE!

Se il cavalletto è abbassato il motore non può partire

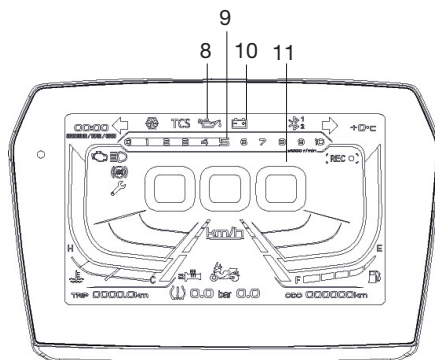
6) SPIA PERICOLO GHIACCIO

Lampeggia quando la temperatura esterna scende sotto i 5°C e indica il possibile rischio di ghiaccio su strada.

7) SPIA INDICATORE TCS

All'avviamento del veicolo la funzione TCS si attiva automaticamente: la spia corrispondente inizierà a lampeggiare lentamente e si spegnerà a veicolo in marcia.

In caso di slittamento degli pneumatici il sistema TCS si attiva automaticamente impedendo la perdita di trazione del veicolo e impedendone lo slittamento: La spia corrispondente inizierà a lampeggiare velocemente. E' possibile disinserire il sistema TCS premendo il pulsante TCS sul blocchetto comandi sinistru, a veicolo fermo, qualora venga disinserito la spia corrispondente rimarrà accesa durante la marcia.



ATTENZIONE!

In caso di malfunzionamento del sistema TCS o qualora la spia TCS rimanga sempre accesa durante la guida, recarsi quanto prima da un'officina autorizzata VOGÉ.

8) SPIA PRESSIONE OLIO

Se si accende durante la guida significa che la pressione dell'olio motore nel circuito è insufficiente. In tal caso arrestare immediatamente il motore e verificare il livello dell'olio.

9) CONTAGIRI

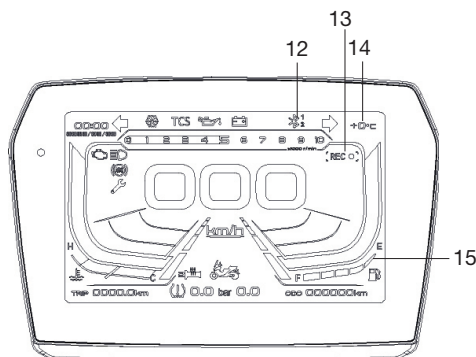
Indica il numero di giri al minuto del motore (il valore di ogni barra è da moltiplicare per 1000 giri).

10) SPIA TENSIONE BATTERIA

Indica la tensione istantanea della batteria (in Volt).

11) TACHIMETRO

Indica la velocità di marcia del veicolo in km/h o miglia all'ora mph.



12) INDICATORE BLUETOOTH E CHIAMATA IN ENTRATA

Dopo aver connesso alla strumentazione un telefono cellulare tramite bluetooth l'indicatore mostra la notifica della chiamata in arrivo (il numero telefonico).

Il codice di abbinamento per il bluetooth è 0000.

13) INDICATORE TELECAMERA ANTERIORE

Indica che la telecamera anteriore è in funzione.

14) INDICATORE TEMPERATURA ESTERNA

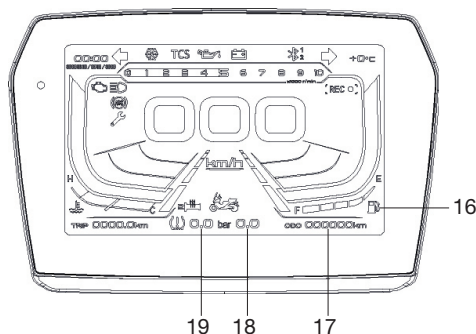
Indica la temperatura esterna in gradi Celsius (C°)

15) INDICATORE LIVELLO CARBURANTE

Mostra la quantità di carburante contenuta nel serbatoio che , in condizioni normali, è compresa tra la prima e la sesta barra (livelli "E" e "F"). Quando la spia "E" o la prima barra iniziano a lampeggiare rifornirsi al più presto di carburante.

Un livello insufficiente di carburante può causare problemi di avviamento del motore e danni della pompa carburante.

INFORMAZIONI



16) SPIA RISERVA CARBURANTE

Lampeggia o si accende quando il livello di carburante è insufficiente.

Effettuare rifornimento carburante quanto prima.

17) CONTACHILOMETRI TOTALE (ODO)

Indica la distanza totale percorsa.

18) INDICATORE PRESSIONE PNEUMATICO POSTERIORE

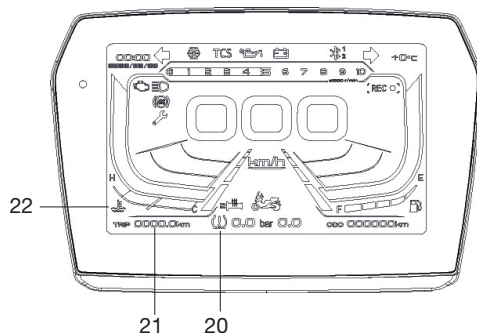
Visualizza la pressione dello pneumatico posteriore: quando è compresa tra 2,2 bar e 2,9 bar il valore corrispondente diventa bianco e la spia di allarme si spegne.

Quando la pressione dello pneumatico posteriore è minore di 2,1 bar o maggiore di 3,1 bar la spia allarme pressione pneumatici diventa rossa.

19) INDICATORE PRESSIONE PNEUMATICO ANTERIORE

Visualizza la pressione dello pneumatico anteriore: quando è compresa tra 2,0 bar e 2,7 bar il valore corrispondente diventa bianco e la spia di allarme si spegne.

Quando la pressione dello pneumatico anteriore è minore di 1,9 bar o maggiore di 2,9 bar la spia allarme pressione pneumatici diventa rossa.



ATTENZIONE!

In caso di malfunzionamento dell'indicatore pressione pneumatico anteriore o posteriore il display mostrerà una linea rossa al posto del valore di pressione corrispondente. Recarsi quanto prima da un'officina autorizzata VOGÉ.

20) SPIA PRESSIONE PNEUMATICI

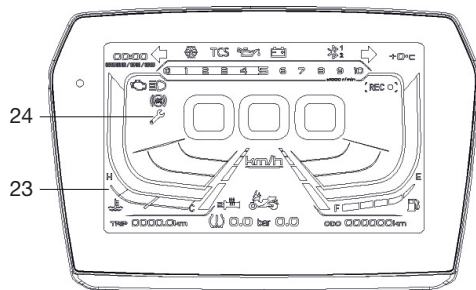
Lampeggia quando la pressione di uno o di entrambi i pneumatici non è quella corretta.

21) CONTACHILOMETRI PARZIALE TRIP

Indica la distanza parziale percorsa.

22) SPIA TEMPERATURA LIQUIDO REFRIGERANTE

Se la spia si accende arrestare il veicolo per lasciare raffreddare il motore e verificare il livello del liquido refrigerante. Se il livello è basso rabboccare (per i dettagli a "Controllo liquido refrigerante" a pagina 76).

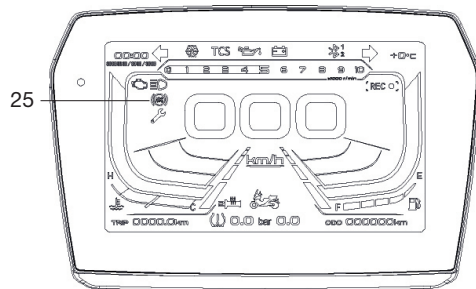


23) TEMPERATURA LIQUIDO REFRIGERANTE

Indica la temperatura del liquido refrigerante. Quando la temperatura supera i 120°C la barra dell'indicatore diventa rossa. Se la spia si accende arrestare il veicolo per lasciare raffreddare il motore e verificare il livello del liquido refrigerante. Se il livello è basso rabboccare (per i dettagli a "Controllo liquido refrigerante" a pagina 76).

24) SPIA MANUTENZIONE "SERVICE"

L'accensione della spia "SERVICE" durante la guida è un semplice avvertimento; verificare che sia stata eseguita la tagliandistica secondo la periodicità specificata nella tavola di manutenzione. Nel caso in cui non sia stata effettuata tale manutenzione rivolgersi ad un'officina autorizzata VOGÉ.



25) SPIA "ABS"

La spia si accende all'accensione per controllare il corretto funzionamento dell'impianto antibloccaggio (ABS) e si spegne quando si supera la velocità di 6km/h.

Se la spia rimane accesa dopo l'avviamento o si accende durante la guida è possibile che l'ABS non funzioni correttamente e verrà disattivato. L'impianto frenante convenzionale continuerà a funzionare normalmente.

ATTENZIONE!

- In caso di malfunzionamento della spia ABS recarsi quanto prima da un'officina autorizzata VOGÉ.
- Sempre in caso di malfunzionamento della spia ABS ricordarsi di prestare attenzione a non provocare il bloccaggio delle ruote durante frenate di emergenza.

INFORMAZIONI



Display Modalità ECO



Display Modalità SPORT

Pulsante "ESC" Pulsante "ENTER"



Pulsante "SU"

Pulsante "GIU"

Bloccetto comandi sinistro

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo strumentazione dello Scooter Sfida SR3 è costituito da un display TFT, dotato di due diverse visualizzazioni: "ECO" o "SPORT".

Premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nell'interfaccia del display; premere a lungo il pulsante "ENTER" per entrare nel menù Impostazioni.

ATTENZIONE!

- Pressione breve : 0,5 secondi
- Pressione a lungo: 2 secondi

A bluetooth connesso premere brevemente il pulsante "GIU" per accettare la chiamata in entrata; premere brevemente il pulsante "SU" per terminare la chiamata.

ATTENZIONE!

Assicurarsi di aver collegato gli auricolari al proprio dispositivo prima di rispondere a una telefonata.



Sfida SR3



Menù principale-sotto menù Impostazioni



Menù principale-sotto menù Il mio veicolo



Menù principale-sotto menù Il mio veicolo

* Funzione non disponibile per il mercato italiano

La strumentazione è dotata di:

MENÙ PRINCIPALE

Impostazioni, Il mio veicolo, Esci.

Sotto menu' "impostazioni" (settings), che permette di svolgere le seguenti funzioni: Selezione lingua, scelta unità (metrica/imperiale), scelta interfaccia, reset chilometri percorsi, impostazione orologio, bluetooth, connessione WI-FI*, monitoraggio pressione pneumatici, sincronizzazione rubrica.

Sotto menu' "il mio veicolo" (my vehicle), che permette di ottenere informazioni sul proprio veicolo e svolgere alcune funzioni.

Sotto menu' "exit" (esci), che permette di tornare al menù principale.

Sotto menu' "il mio veicolo" (my vehicle)

Dal menù principale, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce "Il mio veicolo" (My vehicle), quindi premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nella sezione e visualizzare le informazioni relative al proprio veicolo.

Premere nuovamente il pulsante "ENTER" per selezionare la voce "SUCCESSIVO" e vedere la pagina di informazioni successiva, contenente informazioni sulla versione, o la voce "Esci" per tornare indietro.

INFORMAZIONI



Distanza rimanente al primo tagliando(km)



Azzeramento primo tagliando completato

AZZERAMENTO SERVICE

All'interno del sotto menù "Il mio veicolo" è possibile effettuare la procedura di azzeramento service; per effettuare tale operazione e azzerare la distanza necessaria al tagliando successivo eseguire la seguente procedura.

Accedere al sotto menù "Il mio veicolo": in tale visualizzazione sarà possibile vedere la distanza rimanente al prossimo tagliando (in km).

Premere brevemente il tasto "ENTER", tenendolo premuto, premere a lungo anche il pulsante "SU" e tenerli premuti contemporaneamente per almeno 3 secondi.

L'azzeramento indicatore Service avverrà automaticamente e sarà visualizzabile sul display il valore:

1000 km al primo tagliando

2000 km ai tagliandi successivi.

Ad azzeramento completato, premere la freccia "GIU'" per selezionare la voce "Esci", premere il tasto "ENTER" per uscire dalla schermata "My Vehicle" e tornare al menù principale.



Esci (Exit)



Lingua (Language)



Unità di misura (Unit)

Dal menù principale, premere brevemente il tasto "SU" o "GIU" per selezionare la voce "Esci", qualora si intenda uscire dal menù principale, quindi premere brevemente il tasto "ENTER".

Sotto menu' impostazioni (settings)

Entrare nel sotto menù Impostazioni premendo brevemente il pulsante "ENTER", premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce di cui modificare le impostazioni e sceglierla premendo brevemente il pulsante "ENTER".

Lingua (language)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Lingua (Language) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedere alla scelta della lingua: premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per spostare il cursore e scegliere tra le lingue disponibili. Una volta selezionata la lingua, essa viene automaticamente confermata, premere il pulsante "ESC" per tornare al sotto menù impostazioni.

Units - Unità di misura

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Unità di misura (Units) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedere alla scelta dell'unità di misura: premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per spostare il cursore e scegliere tra le unità

INFORMAZIONI



Modalità di visualizzazione (UI)



Azzeramento distanza (Trip reset)

disponibili, km/h (sistema metrico) o mph (sistema imperiale). Una volta selezionata l'unità di misura, premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermarla e infine premere il pulsante "ESC" per tornare al sotto menù Impostazioni .

Modalità di visualizzazione (UI)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Modalità di visualizzazione (UI), premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedere alla scelta della modalità di visualizzazione: premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per spostare il cursore e scegliere tra le modalità disponibili, Classic o Sport; una volta selezionata la modalità di visualizzazione, premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermarla e infine premere il pulsante "ESC" per tornare al sotto menù Impostazioni .

Azzeramento distanza (trip reset)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Azzeramento distanza (Trip reset) , premere brevemente il pulsante "ENTER" per resettare la distanza effettuata. Premere brevemente il tasto "SU" o "GIU" per spostare il cursore e scegliere la voce "OK" per confermare l'operazione di azzeramento distanza o "Back" per tornare indietro; una volta scelto se effettuare l'azzeramento distanza o no, premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione e infine premere il pulsante "ESC" per



tornare al sotto menù Impostazioni .

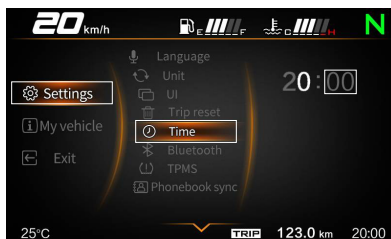
Time-Orologio

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Orologio (Time) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedere alla regolazione dell'orologio.

Premere brevemente il pulsante "ENTER" per regolare l'ora, premere il pulsante "SU" o "GIU" per passare alle decine di ore, premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nella decina desiderata e quindi premere il pulsante "SU" o "GIU" per impostare il numero desiderato; Quindi premere brevemente il tasto "ENTER" per tornare alla selezione precedente e procedere analogamente per la seconda cifra dell'ora e infine premere brevemente il pulsante "ENTER" per tornare alla selezione precedente. Premere il pulsante "SU" o "GIU" per passare alla regolazione dei minuti, premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare, quindi premere il pulsante "SU" o "GIU" per impostare rispettivamente le due cifre relative ai minuti. Quindi premere brevemente il tasto "ENTER" per tornare alla selezione precedente, infine premere il pulsante "ESC" per tornare al sotto menù Impostazioni .



Orologio (Time): Impostazione ora



Orologio (Time): Impostazione minuti

INFORMAZIONI



Bluetooth

Bluetooth

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Bluetooth e premere brevemente il pulsante "ENTER" per attivare la connessione Bluetooth; premere il pulsante "SU" o "GIU" per scegliere la voce "ON" per accendere la funzione o "OFF" per spegnerla. Premere il pulsante "ESC" per tornare al sotto menù Impostazioni .



Sistema monitoraggio pneumatici (TPMS)

Sistema monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce TPMS e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedere all'impostazione della pressione pneumatici. Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per di attivare l' abbinamento del sensore di pressione dello pneumatico anteriore o posteriore e premere brevemente il tasto "ENTER" per confermare lo pneumatico scelto.

Premere brevemente il pulsante "ENTER" sulla voce relativa allo pneumatico di cui si vuole modificare la pressione, e scaricare lo pneumatico finchè non appare sulla strumentazione la scritta "Successful", che indica che l'operazione di accoppiamento pneumatico è avvenuta con successo. Premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione e infine premere il pulsante "ESC" per tornare al sotto menù Impostazioni.

INFORMAZIONI



Rubrica telefonica (Phonebook sync)



Uscita (Exit)

Rubrica telefonica (Phonebook sync)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Rubrica telefonica (Phonebook Sync), premere brevemente il pulsante "ENTER" per sincronizzare la rubrica del proprio telefono cellulare; premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione, selezionando la voce "OK": sulla schermata apparirà la scritta "Downloading" che scomparirà al termine della sincronizzazione della rubrica telefonica. Premere infine il pulsante "ESC" per tornare al sotto menù Impostazioni

Sotto menu' esci (Exit)

Al termine della modifica delle impostazioni presenti al sotto menù Settings, premere a lungo il pulsante "ENTER" per tornare al menù principale; premere brevemente i pulsanti "SU" o "GIU" per spostare il cursore e selezionare la voce "Esci", premere infine brevemente il pulsante "ESC" per uscire dal menù principale e tornare alla visualizzazione principale del display.



1.7 COMANDI

BLOCCASTERZO

Bloccaggio

Per inserire il bloccasterzo, a commutatore di accensione avviato ruotare il manubrio completamente a sinistra, premendolo portare il commutatore di accensione nella posizione "A". Il veicolo si spegnerà e si bloccherà automaticamente anche il bloccasterzo.

Sbloccaggio

Per disinserire il bloccasterzo, premere il commutatore di accensione e ruotarlo in senso orario in un'altra posizione: il bloccasterzo si disinserirà automaticamente.

ATTENZIONE!

- Dopo l'operazione di bloccaggio provare a girare delicatamente il manubrio per assicurarsi che lo sterzo sia effettivamente bloccato.
- A veicolo in movimento non è possibile inserire il bloccasterzo.



Pulsante di avviamento



Commutatore di accensione

LUCI SEMPRE ACCESE

Questo veicolo è dotato di un sistema di accensione automatica delle luci quando la strumentazione è attiva.

ATTENZIONE!

Non lasciare il veicolo acceso a motore spento per più di 3 minuti per evitare di scaricare la batteria.

PULSANTE DI AVVIAMENTO

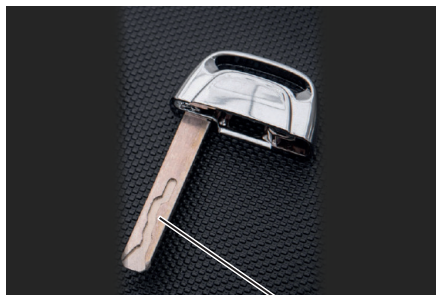
 Per avviare il motore, a commutatore di accensione attivato, premere il pulsante di avviamento situato sul manubrio destro e tirare una delle due leve freno.

ATTENZIONE!

Per le istruzioni da seguire nella fase di avviamento fare riferimento "2.2 AVVIAMENTO" a pagina 55.

COMMUTATORE DI ACCENSIONE

Questo modello è dotato di un telecomando keyless con chiave meccanica integrata.



Chiave meccanica

Sportello vano carburante



Bloccasterzo

Apertura sella

ATTENZIONE!

- Senza il telecomando o chiave meccanica non è possibile attivare il commutatore multifunzione del veicolo. Prestare quindi molta attenzione a non perdere il telecomando con inserto chiave meccanica e a conservarlo con cura.

Esso permette di svolgere le seguenti funzioni:

- Accensione/Arresto veicolo (ON/STOP)
- Apertura sella
- Inserimento/Disinserimento bloccasterzo
- Apertura dello sportello vano carburante

Accensione

Durante la guida la distanza tra il telecomando keyless e l'antenna di ricezione non deve superare 1,2m. Il bloccasterzo non può essere inserito a veicolo in movimento.

ATTENZIONE!

- Nel caso in cui il pulsante di accensione cominci a lampeggiare di colore rosso, indica problemi di connessione tra il telecomando keyless e il veicolo: assicurarsi che la distanza tra il telecomando e l'antenna sia inferiore 1,2m.

INFORMAZIONI



Qualora il telecomando keyless sia scarico, estrarre la chiave meccanica ed inserirla nel commutatore di accensione.

ATTENZIONE!

- Questo modello è dotato sia di cavalletto centrale sia laterale; quando si utilizza il cavalletto laterale ruotare il manubrio verso sinistra per mantenere la stabilità e per inserire il bloccasterzo.



Pulsante scatto
fotografia



Telecamera



Interfaccia
registratore di
guida



REGISTRATORE DI GUIDA (TELECAMERA ANTERIORE)

Sfida SR3 è dotato di un registratore di guida, la cui interfaccia si trova all'interno vano portaoggetti destro. Si consiglia di utilizzare una scheda micro SD non maggiore di 128GB.

ATTENZIONE!

- Al primo utilizzo, la scheda micro SD deve essere necessariamente formattata con formattazione FAT32. Qualora il proprio sistema operativo non permetta tale operazione, scaricare gratuitamente uno degli appositi software di formattazione presenti online.
- Quando la scheda micro SD è piena, un' eventuale nuova registrazione video andrà a sostituire la precedente.
- La scheda di memoria micro SD deve essere preparata dall'utente stesso.
- Quando una scheda micro SD viene inserita, la registrazione inizia automaticamente e non è disinseribile. Premere il tasto scatto per scattare una fotografia.
- Se non si vuole effettuare una registrazione, togliere la scheda micro SD dalla sede.
- Il registratore di guida permette di scattare foto solo anteriormente.



Segnalazione di emergenza (Hazard)

SEGNALAZIONE DI EMERGENZA (HAZARD)



Premendo il tasto gli indicatori di direzione anteriori e posteriori lampeggiano contemporaneamente.

Premendo il tasto nuovamente gli indicatori di direzione anteriori e posteriori si spengono contemporaneamente.

ATTENZIONE!

- Utilizzare questo comando quando si intendono segnalare particolari condizioni di emergenza.
- Il comando non si disattiva automaticamente. Non dimenticarlo acceso per non pregiudicare la sicurezza di marcia.
- Il comando non funziona qualora la strumentazione non sia attiva.
- Non utilizzare la segnalazione di emergenza a motore spento per più di 10 minuti per evitare di scaricare la batteria.



Pulsante foto (Telecamera)



Interruttore arresto motore

INTERRUTTORE ARRESTO MOTORE

⊗ Il motore non può funzionare

○ Il motore può funzionare

ATTENZIONE!

Normalmente l'interruttore deve essere nella posizione "○" e deve essere posizionato su "⊗" solo per spegnere il motore in caso d'emergenza.

PULSANTE FOTO (TELECAMERA)

Premere il pulsante per scattare una fotografia; per tutti i dettagli fare riferimento "REGISTRATORE DI GUIDA (TELECAMERA ANTERIORE)" a pagina 33.

Pulsante TCS/ESC



Deviatore luci



Comando indicatori direzione

DEVIATORE LUCE

☰☐ Luce abbagliante: Spingere in avanti il deviatore luci. Illumina la strada in profondità.

☰☐ Luce anabbagliante: Mantenere il deviatore luci in posizione centrale. Illumina la strada di fronte al veicolo.

☰☐ Lampeggio diurno (passing): Premere il deviatore (posizione instabile).

COMANDO INDICATORI DI DIREZIONE (FRECCHE)

Azionare il comando per far lampeggiare gli indicatori di direzione.



per girare a destra



per girare a sinistra

Premere sulla leva del comando per disattivare gli indicatori di direzione.

ATTENZIONE!

La freccia non si disattiva automaticamente dopo aver effettuato la svolta.

PULSANTE TCS/ESC

A veicolo fermo, premere il pulsante TCS per disinserire



Avvisatore acustico



Posizione apertura sella

il sistema di controllo trazione, una seconda pressione lo riattiverà.

Nel contesto del display TFT, premere il pulsante "ESC" (↩) per ritornare alla schermata precedente.

AVVISATORE ACUSTICO (CLACSON)

 Premere il pulsante per far suonare l'avvisatore acustico.

APERTURA SELLA

La sella può essere aperta ruotando completamente in senso orario il commutatore di accensione in posizione "🔑".

ATTENZIONE!

L'apertura è abilitata solo con commutatore di accensione sbloccato tramite pulsante "UNLOCK" dalla chiave o a commutatore di accensione attivo.



Leva freno di
stazionamento

Leva freno posteriore



Leva freno di stazionamento tirato

FRENO DI STAZIONAMENTO

Attivazione

Per bloccare la ruota posteriore tirare dapprima la leva del freno posteriore; tirare ora la leva freno di stazionamento posizionata accanto alla leva freno posteriore.

ATTENZIONE!

Usare il freno di stazionamento solo durante il parcheggio.

Disattivazione

Tirare nuovamente la leva freno posteriore; in tal modo il freno di stazionamento si sblocca e ritorna nella posizione "disinserito".

ATTENZIONE!

- Prima di partire assicurarsi che la spia del freno di stazionamento sia spenta e che la ruota posteriore possa girare liberamente. Guidare con il freno di stazionamento attivo è pericoloso.

Il freno potrebbe surriscaldarsi se, con il veicolo in marcia, esso non viene disattivato. Ciò comporta perdita delle prestazioni, slittamento della ruota posteriore e possibili incidenti.

- Disattivare il freno di stazionamento prima di iniziare la marcia.



1.8 DOTAZIONI

PRESA USB

Il veicolo è dotato di una presa a USB, situata nel vano portaoggetti destro utile per la ricarica di un dispositivo elettronico a bassa potenza, da effettuare solo se il motore è acceso.

Specifiche Uscita: DC 5V 1A

- a) Sollevare il tappo in gomma da sinistra a destra.
- b) Inserire un capo del cavo del carica batterie nel dispositivo elettronico e l'altro nell'apposita presa USB.



Tappo presa USB chiuso

ATTENZIONE!

- Chiudere il tappo della presa se non viene utilizzata.
- Utilizzare la presa USB per la ricarica solo a motore acceso per evitare di scaricare la batteria del veicolo.
- Utilizzare la presa USB per la ricarica di un dispositivo elettronico compatibile con le specifiche della presa stessa per evitare danni all'impianto elettrico.
- Leggere attentamente le istruzioni del carica batterie del vostro dispositivo elettronico per non danneggiarlo. Eventuali danni causati al carica batterie non sono coperti da garanzia.

INFORMAZIONI



Posizione apertura sella



VANI PORTAOGGETTI DESTRO E SINISTRO

Sfida SR3 è dotato di due vani portaoggetti, situati rispettivamente a destra e a sinistra del retro scudo. A strumentazione attiva, premere sul rispettivo pulsante situato poco sopra il vano per aprire rispettivamente il vano portaoggetti destro o il vano sinistro.

ATTENZIONE!

Entrambi i vani portaoggetti sono sempre apribili anche a veicolo parcheggiato.

VANO SOTTOSELLA

Apertura

La sella può essere aperta ruotando completamente in senso orario il commutatore di accensione in posizione "ON", la luce di cortesia si accenderà automaticamente; qualora non si chiuda la sella entro 1 minuto, la luce di cortesia potrebbe spegnersi automaticamente.

ATTENZIONE!

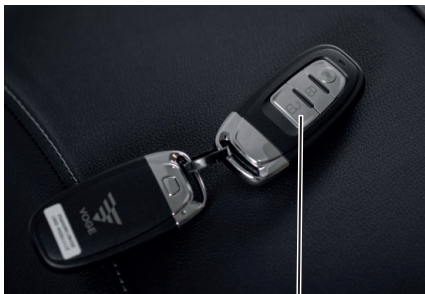
L'apertura è abilitata solo con commutatore di accensione sbloccato tramite pulsante "UNLOCK" dalla chiave.



Luce di cortesia



Vano sotto sella



Pulsante UNLOCK

Chiusura

Riposizionare la sella nella sua sede e spingere verso il basso fino al completo sbloccaggio dei perni di chiusura.

INFORMAZIONI



Poggiapiedi pilota



Poggiapiedi passeggero



Cavalletto centrale abbassato

POGGIAPIEDI PILOTA

Il veicolo è dotato di poggiapiedi pilota direttamente ai lati della in pedana.

POGGIAPIEDI PASSEGGERO

Il veicolo è dotato di poggiapiedi passeggero.

CAVALLETTO CENTRALE

Per posizionare lo Scooter SR3 sul cavalletto centrale, facendo leva con un piede sul cavalletto stesso, muovere il veicolo tenendolo con la mano destra sulla maniglia del passeggero e con la mano sinistra sul manubrio, preventivamente girato a sinistra.



Cavalletto laterale abbassato

ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il cavalletto centrale sia perfettamente ritratto prima della partenza per evitare incidenti.
- Assicurarsi che la molla del cavalletto sia perfettamente funzionante per evitare che il cavalletto si possa abbassare durante la guida e causare incidenti.

CAVALLETTO LATERALE

Il veicolo è dotato di un cavalletto laterale solo per soste su terreni solidi e in piano.

Un interruttore interrompe il circuito di avviamento quando il cavalletto laterale è abbassato.

Come utilizzarlo

- a) Spegnerne il motore e scendere dal motociclo.
- b) Estrarre il cavalletto laterale e contemporaneamente appoggiare il motociclo sul cavalletto.
- c) Ruotare completamente il manubrio verso sinistra e assicurarsi che il veicolo sia stabile.

ATTENZIONE!

- In caso di parcheggio in salita posizionare il veicolo con la ruota anteriore verso la salita e inserire il freno di stazionamento.
- Il cavalletto laterale non è progettato per sostenere un carico oltre a quello del veicolo.
- Con il cavalletto laterale abbassato il motore non si avvia.
- Abbassando il cavalletto laterale il motore si spegne.
- Non lasciare il motociclo sul cavalletto laterale in zone di passaggio: il motociclo potrebbe cadere.

SPECCHI RETROVISORI

Sfida SR3 è provvisto di specchi retrovisori che possono essere regolati in base alle esigenze di guida.

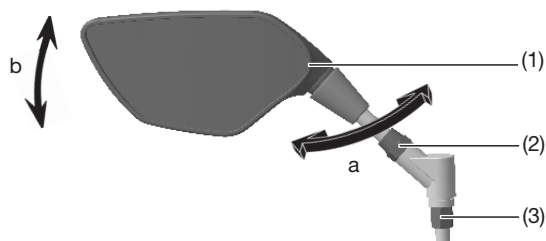
Regolazione specchio

E' possibile regolare l'inclinazione dello specchio manualmente finchè non sia raggiunta la posizione ottimale.

Regolazione stelo

E' possibile regolare l'inclinazione dello stelo di ogni specchio nel modo seguente:

- Allentare il dado (3) per regolare lo specchio in direzione "a", in base alla posizione desiderata.

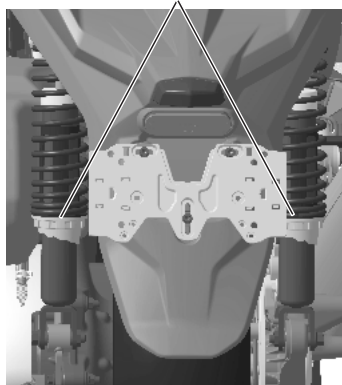


- Mantendo in posizione lo stelo, riavvitare il dado (3).
- Allentare il dado (2) per regolare l'inclinazione "b" dello specchio.
- Mantenendo in posizione lo specchio (1) serrare il dado (2).

ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza non effettuare la regolazione degli specchi durante la guida.
- Prima della partenza ricordarsi di regolare entrambi gli specchi nella posizione adeguata per consentire una perfetta visibilità durante la guida.

Ghiere di regolazione



Ammortizzatori posteriori regolabili

REGOLAZIONE AMMORTIZZATORE POSTERIORE

Per adattare il comportamento del veicolo alle condizioni di carico gli ammortizzatori posteriori sono regolabile nel pre carico della molla.

Consigli di utilizzo

E' possibile regolare l'ammortizzatore in cinque diverse posizioni tra un minimo (consigliata per uso singolo) ed un massimo (consigliata per uso con passeggero e carico).

Regolazione

Utilizzando una chiave apposita variare il pre carico dell'ammortizzatore (ruotare in senso orario per aumentare il pre carico, ruotare in senso antiorario per diminuire il pre carico).

ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il fermo della regolazione sia correttamente inserito nella cava presente sulla ghiera di regolazione.
 - Assicurarsi che entrambi gli ammortizzatori siano regolati con il medesimo precarico.
-



ACCESSORI E MODIFICHE

L'utilizzo di accessori non originali **VOGE** o modifiche al veicolo possono influire negativamente sulla sicurezza e sul funzionamento dello stesso.

VOGE non assume alcuna responsabilità riguardo a scelta, installazione ed uso di accessori non originali: i relativi danni conseguenti al veicolo non sono quindi coperti da garanzia.

Nel caso di installazione di un accessorio, accertarsi che esso:

- Non copra i sistemi di illuminazione,
- Non riduca la distanza dal suolo del veicolo o il suo angolo di inclinazione,
- Non ostacoli il libero movimento delle sospensioni,
- Non impedisca una corretta posizione di guida,
- Non interferisca con l'uso di qualsiasi comando.

Si raccomanda la massima attenzione sia al sistema di fissaggio di eventuali accessori, sia a non superare il massimo carico ammissibile stabilito da **VOGE**.

In particolare guidare con molta cautela nel caso in cui sul vostro motociclo sia montato un parabrezza maggiorato: quest'ultimo genera delle forze aerodinamiche che possono influire sulla stabilità del veicolo; attenersi quindi alle indicazioni fornite dal costruttore del parabrezza stesso.

INFORMAZIONI



Sfida SR3

USO >

2.1 SICUREZZA DI GUIDA

Rilassarsi ed indossare abiti adeguati sono i punti chiave per una guida sicura.

Osservare le regole della circolazione stradale, concentrarsi nella guida ed avere prudenza è essenziale per prevenire incidenti. Essere in buone condizioni fisiche è fondamentale per controllare al meglio il veicolo.

Farmaci, droghe e alcool rendono rischiosa la guida.

ATTENZIONE!

Prima di porsi alla guida dello motociclo effettuare i controlli pre guida.



EQUIPAGGIAMENTO

Indossare sempre indumenti adeguati. Allacciare i polsini per evitare che possano impigliarsi nelle leve dei freni. Indossare il casco ed allacciarlo correttamente. È consigliabile l'utilizzo di guanti protettivi di tipo motociclistico.

Il manubrio va impugnato saldamente con entrambe le mani. È molto pericoloso guidare lo motociclo con una mano sola.

ATTENZIONE!

- Evitare di indossare abiti troppo larghi o lunghi per prevenire situazioni di pericolo.
- Non toccare la marmitta durante la guida e per almeno 10 minuti dopo aver spento il motore.
- Per evitare il pericolo di incendio non parcheggiare in prossimità di sostanze infiammabili o erba secca.



METODO DI GUIDA

Sedersi in una posizione corretta che permetta di controllare propriamente tutte le funzioni del motociclo.

La sicurezza dei veicoli a due ruote è influenzata dalla posizione di guida. Il conducente deve occupare la parte centrale della sella. Una posizione troppo arretrata provoca un alleggerimento della ruota anteriore che può far sbandare il veicolo.

Evitare manovre brusche che potrebbero far perdere il controllo del veicolo.

Prestare la massima attenzione alle condizioni della strada. In caso di strade con buche ed ondulazioni del manto moderare la velocità ed evitare di irrigidirsi.

ATTENZIONE!

Il manubrio va sempre impugnato saldamente con entrambe le mani, come impone il Codice della Strada. È molto pericoloso, infatti, guidare il motociclo con una mano sola.



CARICO

Il comportamento del veicolo varia quando vengono trasportati oggetti. Un eccesso di carico può provocare oscillazioni dello sterzo e compromettere la sicurezza di guida.

Non superare mai i limiti di carico sotto indicati: un eccessivo carico può causare l'instabilità del veicolo.

ATTENZIONE!

- Non mettere alcun tipo di strofinaccio tra la carrozzeria ed il motore perché farebbe surriscaldare il motore.
 - Non trasportare oggetti al di fuori degli spazi predisposti per evitare incidenti o danni alla carrozzeria.
-



Poggiapiedi passeggero

TRASPORTO PASSEGGERO

Per il trasporto di un passeggero utilizzare esclusivamente la parte posteriore della sella.

Ricordarsi che il conducente ha la responsabilità di istruire il passeggero sulle modalità di salita e discesa dal veicolo. Inoltre il guidatore è il primo a salire e l'ultimo a scendere dal veicolo al fine di regolare la stabilità e l'equilibrio del veicolo stesso.

Salita

- Il conducente, dopo essere salito sul veicolo tiene entrambi i piedi a terra per mantenere il veicolo in equilibrio.
- Il passeggero sale sempre dal lato sinistro del veicolo.
- Discesa
- Il conducente, dopo aver arrestato il veicolo, tiene entrambi i piedi appoggiati a terra per mantenere il veicolo in equilibrio.
- Il passeggero scende sempre dal lato sinistro muovendosi con cautela per non sbilanciare il veicolo.



Posizione di arresto



Posizione di avviamento



Commutatore di accensione

2.2 AVVIAMENTO

AVVIAMENTO ELETTRICO

- a) Salire sul veicolo dal lato sinistro e sedersi in posizione sicura e confortevole. Mantenere entrambi i piedi al suolo per non perdere l'equilibrio.
- b) Sollevare il cavalletto laterale.
- c) Assicurarsi che l'interruttore di arresto motore non sia premuto su "X".
- d) Posizionare il commutatore di accensione su "O".
- e) Premere il pulsante di avviamento con la leva di un freno tirata.

Questo modello è dotato di iniezione elettronica. Per avviare il motore non è necessario ruotare il comando dell'acceleratore.

ATTENZIONE!

- Rilasciare il pulsante di avviamento nell'istante in cui il motore si avvia.
- Non premere il pulsante di avviamento quando il motore è in funzione, altrimenti il motore potrebbe danneggiarsi.

Per evitare di scaricare la batteria non tenere premuto il pulsante di avviamento per più di 5 secondi consecutivi.

Se il motore non parte entro 5 secondi, rilasciare il pulsante ed attendere 10 secondi circa prima di riprovare ad avviare il motore.

ATTENZIONE!

- Con il cavalletto laterale estratto il motore non può essere avviato.
- Assicurarsi che il cavalletto laterale sia completamente chiuso prima della partenza.
- I gas di scarico sono altamente tossici. Non avviare mai il veicolo in locali chiusi o non ben ventilati.



2.3 GUIDA

1) Togliere lo scooter dal cavalletto centrale

Dopo aver verificato che il freno di stazionamento sia disattivato mantenere tirata la leva del freno posteriore e spingere dal lato sinistro il veicolo in avanti per farlo scendere dal cavalletto centrale.

Il cavalletto centrale si richiude automaticamente.

ATTENZIONE!

Questo modello è equipaggiato con una frizione automatica, non accelerare pertanto sino al momento di partire.

2) Salire sullo scooter

Salire sullo scooter dal lato sinistro e sedersi in posizione sicura e confortevole. Mantenere il piede sinistro al suolo per non perdere l'equilibrio.

ATTENZIONE!

Mantenere tirata la leva del freno posteriore fino al momento della partenza.



3) Accelerare dolcemente

Rilasciare la leva del freno e ruotare leggermente la manopola dell'acceleratore per mettere in movimento lo scooter.

ATTENZIONE!

Accelerare con la dovuta gradualità per non perdere il controllo dello scooter.

a) Rotazione: La velocità aumenta.

Alla partenza o in prossimità di una salita ruotare la manopola gradualmente per aumentare la potenza erogata dal motore.

b) Ritorno: La velocità diminuisce.

In caso di emergenza il ritorno va effettuato il più rapidamente possibile.

Guidare con prudenza

Prima di immettersi nel traffico accendere gli indicatori di direzione e controllare che non sopraggiungano altri veicoli.



Una guida corretta prolunga la vita del vostro veicolo

- Scaldare il motore prima di partire e moderare la velocità a motore freddo.
- Non accelerare bruscamente.
- Non guidare per lunghi tratti a velocità massima.

Evitare frenate brusche o sterzate improvvise

Se usati bruscamente i freni possono far bloccare le ruote del veicolo e causare una situazione di pericolo.

Frenate brusche e sterzate improvvise possono essere causa di scivolate.

Fare attenzione quando la strada è bagnata

L'aderenza su una strada bagnata è minore che su una strada asciutta e lo spazio di frenata aumenta. Moderare la velocità e prestare la massima attenzione.

Moderare la velocità in discesa

In discesa rilasciare l'acceleratore e ridurre la velocità con leggere frenate intermittenti.

ATTENZIONE!

Evitare l'uso prolungato dei freni, che possono surriscaldarsi e perdere di efficienza.

2.4 COME FERMARSI

1) In prossimità del punto di fermata

Azionare gli indicatori di direzione, controllare che non stiano sopraggiungendo altri veicoli e fermare il veicolo dolcemente. Per fermarsi rilasciare la manopola dell'acceleratore e frenare dolcemente con entrambi i freni.

2) Quando il veicolo è fermo

Disinserire gli indicatori di direzione e premere il pulsante per spegnere il motore

3) Parcheggio

Scendere dal lato sinistro del veicolo ed estrarre il cavalletto laterale.

Parcheggiare sempre il motociclo su superfici piane ed in posizione tale da non intralciare il traffico. Il veicolo potrebbe cadere se parcheggiato su superfici sconnesse o cedevoli.

4) Bloccare lo sterzo

Assicurarsi che lo sterzo sia effettivamente bloccato.

5) Accorgimenti parcheggio

L'esposizione ai raggi solari, producendo in alcuni casi un forte calore, può danneggiare la strumentazione e la vernice



delle plastiche. Piccoli accorgimenti possono evitare questo inconveniente:

- a)** Se possibile, non parcheggiate il veicolo di fronte al sole.
- b)** Se necessario, quando il veicolo è parcheggiato al sole, coprire la strumentazione con un panno in modo da proteggerla dai raggi solari.

ATTENZIONE!

- Il danneggiamento di strumentazioni, plastiche, ecc. dovuto al montaggio di parabrezza non originali non è coperto da garanzia.
 - Eventuali danni al veicolo dovuti ad un mancato rispetto degli accorgimenti qui specificati non sono coperti da garanzia.
-

2.5 SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO

L'ABS è concepito per prevenire il bloccaggio di entrambe le ruote quando si frena applicando e interrompendo la forza frenante a brevi intervalli.

Quando l'ABS è in funzione (a velocità maggiori di 6km/h circa) è normale avvertire pulsazioni sulle leve del freno: proseguire normalmente l'azione frenante.

ATTENZIONE!

- L'ABS non può compensare condizioni avverse della strada: in caso di liquidi o manto irregolare gli spazi di arresto possono essere superiori a quelli di un sistema tradizionale.
- L'ABS non può controllare il bloccaggio se la ruota scivola lateralmente: quando si sta curvando limitare la forza frenante od evitare di frenare riducendo la velocità prima di entrare in curva.
- L'uso di pneumatici non raccomandati può causare il malfunzionamento dell'ABS e, di conseguenza, un allungamento imprevedibile degli spazi di arresto.
- Quando il voltaggio della batteria è molto basso o se si interrompe l'alimentazione elettrica l'ABS non funziona: in tal caso la spia lampeggerà.
- In caso di malfunzionamento ricordarsi di prestare



Pulsante TCS/ESC



attenzione a non provocare il bloccaggio delle ruote durante frenate di emergenza. Rivolgersi al più resto ad un'officina autorizzata VOGÉ.

2.6 SISTEMA CONTROLLO TRAZIONE TCS

Il TCS è concepito per supportare il veicolo a mantenere la trazione in situazioni particolari (fondo sdruciolevole, ghiaccio, bagnato,...).

Se i sensori rilevano uno slittamento della ruota posteriore il TCS interviene regolando l'erogazione della potenza del motore fino al ripristino della trazione.

È quindi possibile notare variazioni nella risposta del motore o nel rumore di scarico.

- Il TCS si accenderà automaticamente al riavvio del motore.
- Disattivare il TCS se il veicolo si blocca nel fango, nella sabbia o su altre superfici stradali molto scivolose. Per disattivare il sistema TCS, da fermo, premere il pulsante TCS, posto sul blocchetto comandi sinistro.
- Il TCS non funziona e la relativa spia si accenderà in caso di malfunzionamento o scaricamento della batteria.

- Quando il veicolo si trova sul cavalletto centrale e il TCS è attivo, non aprire completamente l'acceleratore a lungo per evitare di bagnare la candela o che la spia TCS rimanga accesa a causa del malfunzionamento rilevato.

ATTENZIONE!

- Il TCS non sostituisce una guida appropriata in caso di particolari condizioni. Il TCS infatti non può impedire la perdita di trazione o lo slittamento della ruota anteriore entrando in curva a velocità eccessiva o accelerando con grande inclinazione del motoveicolo in frenata.
 - Analogamente in caso di superfici scivolose procedere con molta cautela.
 - Usare solo pneumatici come da specifiche riportate sul libretto di circolazione. L'uso di pneumatici di dimensioni diverse può causare un funzionamento scorretto del TCS e quindi situazioni pericolose
-



2.7 RODAGGIO

Il periodo di rodaggio è molto importante per l'affidabilità e la durata del veicolo. Seguire scrupolosamente quanto riportato:

- a)** Durante i primi 500 km non richiedere mai le massime prestazioni del motore, non utilizzare più di 1/2 dell'acceleratore, evitare lunghe percorrenze a velocità elevata ed in salita, soprattutto con il passeggero.
- b)** Dai 500 ai 1000 km non sorpassare mai i 2/3 di apertura del gas.
- c)** Dopo i 1000 km aumentare progressivamente la velocità fino ad ottenere le massime prestazioni.

ATTENZIONE!

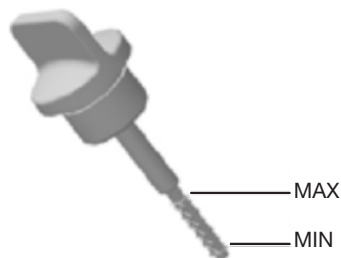
- Assicurarsi di cambiare l'olio motore secondo la periodicità specificata nella tavola di manutenzione.
- Durante la fase di rodaggio il motore deve assestarsi e trovare quindi l'accoppiamento idoneo dei vari elementi, può essere normale un consumo di olio più elevato dello standard; controllare con maggior frequenza il livello dell'olio motore di quanto indicato nella tabella di manutenzione del veicolo.

USO



Sfida SR3

MANUTENZIONE >



Astina controllo olio

3.1 CONTROLLI PRE-GUIDA

È bene abituarsi ad effettuare una breve ispezione dello motocicletto prima di mettersi alla guida. Questo controllo quotidiano, oltre ad essere fondamentale per la sicurezza, può evitare danni al veicolo. Se si riscontra qualche anomalia contattare un punto di assistenza **VOGE** appena possibile.

CONTROLLO OLIO MOTORE

- a) Scaldare il motore per 3-5 minuti, spegnerlo e attendere 2-3 minuti mantenendo il veicolo in posizione verticale rispetto al terreno.
- b) Sul lato destro del veicolo svitare il tappo di carico dell'olio e svitare l'astina di controllo del livello dell'olio.
- c) Pulire il campo di misura dell'astina con un panno asciutto.
- d) Inserire l'astina di controllo nell'apertura di riempimento olio senza tuttavia avvitare; togliere l'astina e leggere il livello dell'olio.
- e) Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca MIN rabboccare l'olio motore fino al livello nominale. Se il livello dell'olio è al di sopra della tacca MAX far correggere il livello dell'olio da un concessionario **VOGE**.
- f) Inserire l'astina di controllo del livello dell'olio e serrarla manualmente.



Tappo carico olio



Filtro olio

RABBOCCO OLIO MOTORE

- a) Scaldare il motore per 3-5 minuti, spegnerlo e attendere 2-3 minuti mantenendo il veicolo in posizione verticale rispetto al terreno.
- b) Dopo aver svitato e tolto il tappo di carico olio, rabboccare il lubrificante, inserire l'astina e verificare che sia al livello corretto.

ATTENZIONE!

- Far attenzione a non ustionarsi durante il controllo.
- Non superare il livello massimo durante il rabbocco. Un eccesso di olio può causare malfunzionamenti e danneggiamento del motore.
- Il livello dell'olio risulta errato se il motociclo viene parcheggiato su una superficie non piana o se il motore è caldo.
- È a cura del proprietario controllare periodicamente il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario. Un normale consumo di olio può comportare un livello insufficiente anche se i tagliandi sono regolarmente eseguiti.

Olio consigliato

Si consiglia di utilizzare esclusivamente olio motore:
ACT-PRO! EVO SYNT 10W-40 (specifiche JASO MA2, API SL/
SM).

ATTENZIONE!

- Utilizzare olio di qualità non sufficiente provoca perdite di prestazioni e nei casi più gravi danneggiamento del motore.
 - Avarie meccaniche provocate dall'uso di olio non adeguato non sono coperte da garanzia.
-



Vano tappo serbatoio carburante



Tappo serbatoio carburante



Sportello vano tappo serbatoio carburante

RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale dopo aver spento il motore.
- Aprire il vano, ruotando il commutatore di accensione su "🛢️".
- Rimuovere il tappo ruotandolo in senso antiorario.
- Rifornire il veicolo di benzina E5.
- Chiudere il serbatoio ruotando il tappo in senso orario e chiudere lo sportellino di accesso al vano.

Utilizzare sempre il veicolo in un luogo sufficientemente aerato. Non riempire di benzina il serbatoio oltre il livello massimo.

ATTENZIONE!

- Per poter aprire il serbatoio è necessario che il telecomando sia accoppiato con il veicolo e a una distanza inferiore a 1,2 metri dallo stesso.
- Durante il rifornimento fare molta attenzione a non ustionarsi: il carburante è infatti facilmente infiammabile ed esplosivo.
- Il veicolo è compatibile con carburante E5, cioè composto da massimo il 5% di etanolo, come indicato su apposita etichetta.
- L'utilizzo di carburante non conforme alle specifiche del

costruttore comporta l'esclusione dalla garanzia.

- Non utilizzare acqua in pressione sul tappo carburante per evitare che l'acqua entri nel serbatoio.
- Fare attenzione a non far cadere il carburante sulla vernice del motociclo: in caso pulire immediatamente.
- Se la spia riserva carburante "🛢️" lampeggia continuamente durante la guida significa che nel serbatoio è rimasto un quantitativo irrisorio di carburante, bisogna rifornirsi al più presto di carburante.
- Un livello insufficiente di carburante può causare problemi di avviamento del motore e danni della pompa carburante.



2 ÷ 6 mm

CONTROLLO ACCELERATORE

Controllare che la manopola dell'acceleratore presenti un gioco libero di 2÷6mm.

Controllare inoltre che l'apertura sia scorrevole e che la chiusura sia totale ed automatica in tutte le posizioni dello sterzo.

ATTENZIONE!

Il mancato ritorno automatico dell'acceleratore può causare situazioni di pericolo e cadute.

Registrare il comando dell'acceleratore. Per tutti i dettagli fare riferimento a "REGOLAZIONE ACCELERATORE" a pagina 88.

CONTROLLO STERZO

Muovere il manubrio in avanti, indietro, verso destra e verso sinistra, controllare che non ci siano giochi o parti non fissate correttamente.

Verificare che lo sterzo ruoti liberamente.

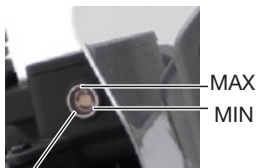
Se viene riscontrata qualche anomalia contattare un punto di assistenza **VOGE** per un controllo .

CONTROLLO AMMORTIZZATORI

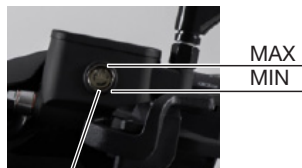
Controllare le condizioni degli ammortizzatori anteriori e posteriore premendo verso il basso il manubrio e la sella ripetutamente.

Verificare che gli ammortizzatori non siano troppo cedevoli o poco progressivi.

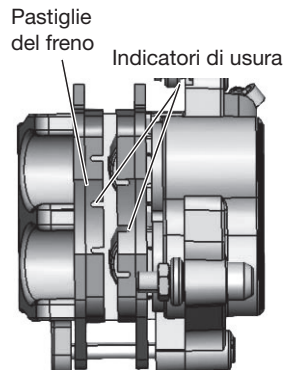
Controllare eventuali rumori anomali.



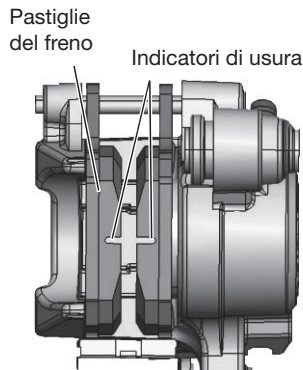
Finestra controllo olio
freno anteriore



Finestra controllo olio
freno posteriore



Freno anteriore



Freno posteriore

CONTROLLO FRENI

Livello liquido freni a disco anteriore e posteriore

- Mantenere il manubrio in posizione orizzontale e controllare che il livello del liquido nel serbatoio sia compreso tra il massimo e il minimo indicati.
- Se il livello nel serbatoio è prossimo al minimo controllare visivamente l'usura delle pastiglie del freno. Nel caso le pastiglie non siano usurate potrebbero esserci delle perdite nel circuito idraulico. Contattare al più presto un punto di assistenza **VOGE** per un'ispezione.

Rabbocco e sostituzione liquido freno a disco

Rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**.

Controllo usura pastiglie freno

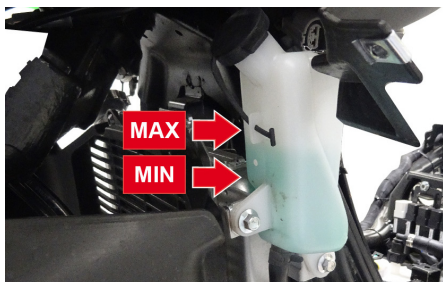
Controllare visivamente lo stato di usura delle pastiglie. Le pastiglie sono da sostituire se non sono più visibili gli indicatori di usura presenti sulle stesse.

ATTENZIONE!

- Per la sostituzione delle pastiglie freno rivolgersi ad una officina autorizzata **VOGE**.
- Dopo aver sostituito le pastiglie freno azionare più volte la leva freno allo scopo di riposizionare le pastiglie.



Vite di drenaggio liquido refrigerante



CONTROLLO LIQUIDO REFRIGERANTE

- a) Parcheggiare il veicolo in piano mantenendolo verticale.
- b) Controllare che nel serbatoio il livello del liquido sia compreso tra il livello massimo e quello minimo.

Nel caso il livello sia inferiore al minimo procedere al rabbocco di liquido refrigerante.

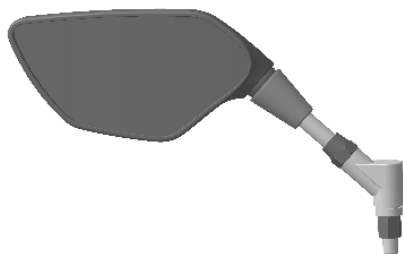
Data la complessità dell'operazione, rivolgersi a un'officina autorizzata **VOGE**.

ATTENZIONE!

- Se il livello del liquido continua a calare nonostante periodici rabbocchi contattare un'officina **VOGE** per un controllo.

CONTROLLO LUCE DI ARRESTO

- Accendere la strumentazione.
- Tirare la leva freno anteriore e posteriore alternativamente e verificare che la luce si accenda.
- Controllare che il fanale posteriore non sia danneggiato o sporco.



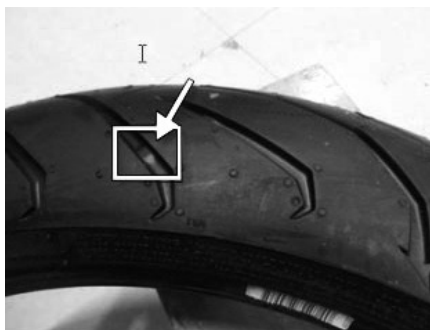
Controllo specchi retrovisori

CONTROLLO INDICATORI DI DIREZIONE

- Premere il pulsante di accensione.
- Agire sul comando degli indicatori e verificare che le frecce di destra e di sinistra lampeggino.

CONTROLLO SPECCHI RETROVISORI

Sedersi sulla sella e regolare gli specchi in modo da avere una corretta visione alle spalle. Verificare che gli specchi non siano danneggiati o sporchi.



Controllo usura pneumatici

CONTROLLO PNEUMATICI

Controllare la pressione con un manometro. La misura va effettuata quando il pneumatico è freddo.

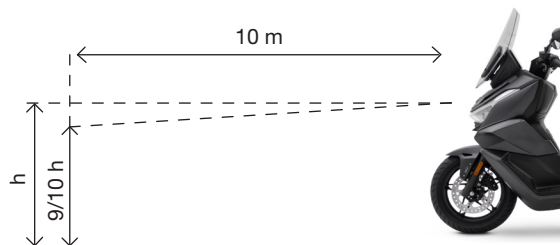
Pressione pneumatici

- Ruota anteriore: 2,20bar (solo pilota)
2,40bar (pilota e passeggero)
- Ruota posteriore: 2,40bar (solo pilota)
2,60bar (pilota e passeggero)

- Controllare che nel battistrada dei pneumatici non siano rimasti frammenti metallici, chiodi o ghiaia. Eventualmente rimuoverli.
- Controllare lo stato di usura. Sostituire il pneumatico se presenta usura eccessiva od irregolare.

ATTENZIONE!

Pressione non corretta, usura eccessiva od irregolare del pneumatico riducono la stabilità del veicolo.



CONTROLLO FANALI

A motore acceso verificare il corretto funzionamento delle luci di posizione anteriore e posteriore, del proiettore abbagliante ed anabbagliante, della luce targa.

Controllare inoltre che i fanali non siano danneggiati o sporchi.

Regolazione del proiettore anteriore

Data la complessità dell'operazione, rivolgersi a un'officina autorizzata **VOGE**.

CONTROLLO CONTACHILOMETRI

A strumentazione accesa, verificare che il contachilometri ed il tachimetro funzionino correttamente.

CONTROLLO AVVISATORE ACUSTICO

A strumentazione accesa, premere il pulsante dell'avvisatore acustico e verificarne il corretto funzionamento.

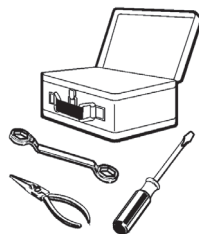
CONTROLLO GENERALE

Osservare il motociclo e verificare che non ci siano danni evidenti a parti meccaniche, che il rumore e la fumosità allo scarico non siano eccessivi e che non siano presenti rumori anormali.



3.2 MANUTENZIONE PERIODICA

- Per assicurare una guida sicura e confortevole è necessario effettuare con scrupolo le operazioni di manutenzione periodica illustrate.
- Se il motociclo non viene utilizzato per un lungo periodo è necessario effettuare un controllo generale al momento di rimetterlo in funzione.
- Si raccomanda inoltre di effettuare la prima ispezione secondo la periodicità specificata nella tavola di manutenzione o entro il primo mese.



ATTENZIONE!

- Rivolgere la massima attenzione alla sicurezza personale durante le operazioni di manutenzione.
- Porre il motociclo sul cavalletto centrale e sul piano.
- Utilizzare utensili adeguati per le operazioni previste.
- Operare sempre a motore spento.
- Dopo essere stato spento il motore rimane caldo per molto tempo. Fare attenzione a non scottarsi.

LUBRIFICAZIONE GENERALE

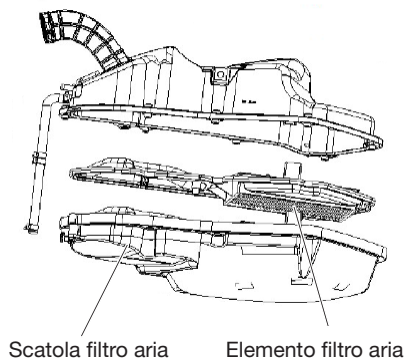
Provvedere periodicamente alla lubrificazione di tutte le parti in scorrimento tra loro.

PULIZIA

Pulire spesso il veicolo per evitare che l'accumulo di polvere o sporco danneggi la funzionalità dei singoli componenti.

ATTENZIONE!

- Fare attenzione che i detergenti usati per la pulizia ed il lavaggio del veicolo non contengano agenti chimici dannosi per la vernice della carrozzeria.
 - Se il veicolo non viene utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, prima della partenza controllare la funzionalità di ogni parte e procedere alla lubrificazione. Solo dopo aver effettuato tali controlli, avviare il motore.
-



ISPEZIONE FILTRO ARIA

Polvere e sporco nel filtro aria causano perdita di prestazioni, aumento del consumo e delle emissioni inquinanti. Aprire la scatola filtro aria e controllare lo stato dell'elemento filtrante. Pulirlo o sostituirlo secondo quanto indicato nella tavola di manutenzione.

Pulizia

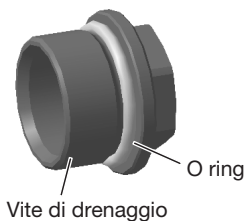
- a) Rimuovere le viti del rivestimento.
 - b) Rimuovere la vite di fissaggio del coperchio ed estrarre l'elemento scatola filtro aria.
 - c) Pulire l'elemento filtrante con aria compressa.
- Installare in senso inverso allo smontaggio.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare benzina per la pulizia del filtro aria perché facilmente infiammabile.
- Se il filtro aria non è installato propriamente il motore aspira polvere e sporcia. Questo pregiudica la durata del motore nel tempo.



Vite di drenaggio



Vite di drenaggio

SOSTITUZIONE OLIO MOTORE

Poichè la sostituzione dell'olio motore potrebbe risultare piuttosto difficoltosa ad un operatore inesperto, si consiglia di rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**. Nel caso si intenda procedere comunque, seguire attentamente le istruzioni qui riportate.

Sostituire l'olio motore alle scadenze indicate nella tabella di manutenzione.

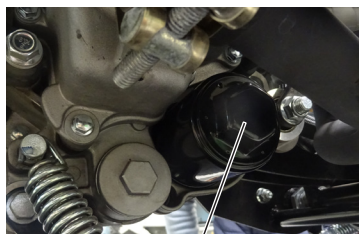
Quantità olio motore

Sostituzione con cambio filtro 1,4 litri

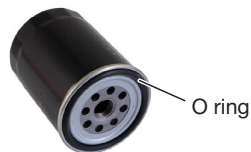
Sostituzione olio

- a) Parcheggiare il veicolo in piano sul cavalletto centrale.
- b) Mettere un recipiente sotto la vite di drenaggio per raccogliere l'olio esausto (la vite di drenaggio si trova sotto il motore lato sinistro).
- c) Svitare e togliere il tappo di carico. Rimuovere la vite di drenaggio e il filtro a rete sottostante, per far defluire l'olio. L'olio fuoriesce più facilmente a motore caldo.
- d) Pulire la vite di drenaggio, il filtro a rete e reinstallarli con cura. Serrare la vite di drenaggio (coppia di serraggio 13Nm (1,3kgm)).
- e) Verificare lo stato dell'O ring della vite di drenaggio e sostituire se necessario.

Filtro a rete



Filtro olio



O ring

ATTENZIONE!

Attenzione a non ustionarsi con l'olio bollente durante le operazioni, specialmente nella rimozione del filtro a rete.

- f) Utilizzando una chiave di dimensioni adeguata rimuovere il filtro olio (sul lato destro del veicolo) per togliere quest'ultimo.
- g) Sostituire il filtro con uno nuovo avendo cura, nella reinstallazione, di posizionare correttamente l'O-ring di tenuta e serrare (coppia di serraggio 11Nm (1,1kgm).
- h) Rabboccare il quantitativo corretto di olio motore ACT-PRO! EVO SYNT 10W-40 (specifiche JASO MA2, API SL/SM). Controllare il livello come indicato a "CONTROLLO OLIO MOTORE" a pagina 68.
- i) Riavvitare il tappo.
- j) Scaldare il motore. Ricontrollare il livello dell'olio dopo aver spento e raffreddato il motore. Assicurarsi che non ci siano perdite di olio.

ATTENZIONE!

Non disperdere gli olii esausti nell'ambiente.

Tappo carico olio



SOSTITUZIONE OLIO TRASMISSIONE

Sostituire l'olio della trasmissione alle scadenze indicate nella tavola di manutenzione.

Utilizzare olio per trasmissioni:

ACT-PRO! GEAR TECH 80W-90 (specifiche API GL-4/ GL5).

- a) Parcheggiare il veicolo su un terreno piano.
- b) Mettere un recipiente sotto il carter sinistro per raccogliere l'olio esausto.
- c) Rimuovere la vite di drenaggio (1) e il tappo di carico, ruotare lentamente la ruota posteriore per fare colare completamente l'olio.
- d) Pulire la vite di drenaggio e rimontarla, dopo aver inserito l'apposita rondella (2), avvitandola con cura (coppia di serraggio 13Nm (1.3kgm).
- e) Utilizzando una siringa graduata inserire la corretta quantità di olio e serrare con cura il tappo di carico.



ATTENZIONE!

- Nel caso in cui la rondella della vite di drenaggio sia danneggiata sostituirla con una nuova.
- Assicurarsi che nessun oggetto entri inavvertitamente nel carter trasmissione.

Quantità olio trasmissione

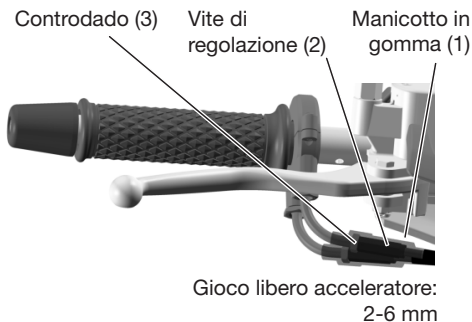
Sostituzione 0,25 litri

Specifiche olio

ACT-PRO! GEAR TECH 80W-90 (specifiche API GL-4/ GL5).

ATTENZIONE!

- Non disperdere olii esausti nell'ambiente.
- E' necessario sostituire l'olio della trasmissione con maggiore frequenza rispetto a quanto indicato nella tavola di manutenzione qualora si guidi spesso su strade bagnate, su lunghe distanze o con carico elevato.



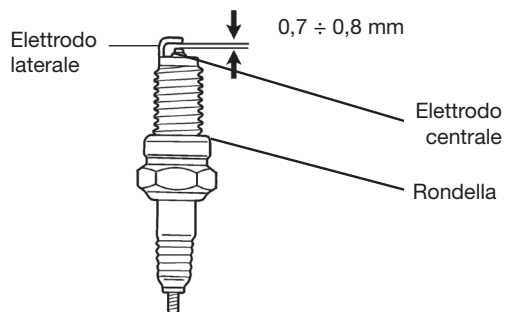
REGOLAZIONE ACCELERATORE

Nel caso in cui la manopola dell'acceleratore non presenti un gioco libero di 2-6 mm, è necessaria la regolazione come di seguito descritto:

- a) Fare scorrere il manicotto di gomma (1) per scoprire la vite di regolazione (2).
- b) Allentare il controdado (3).
- c) Ruotare la vite di regolazione (2) fino ad ottenere il corretto gioco libero.
- d) Serrare il controdado (3) e reinstallare il manicotto di gomma (1).

ATTENZIONE!

- Assicurarsi che, con il veicolo sul cavalletto laterale, si verifichi il ritorno automatico della manopola dell'acceleratore anche ruotando lo sterzo nelle varie posizioni, garantendo così il minimo del motore.
- Il mancato ritorno automatico dell'acceleratore può causare situazioni di pericolo e cadute/spezione candele



ISPEZIONE CANDELE

Per l'ispezione candele, per la complessità delle operazioni e per motivi di sicurezza, è necessario rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**.

Specifiche candela

CR8E (NGK)

Distanza elettrodi: 0,7 ÷ 0,8mm

Coppia di serraggio 14Nm (1,4kgm)



Vano batteria



Batteria

ISPEZIONE BATTERIA

Questo veicolo adotta una batteria di tipo sigillato che non richiede rabbocchi di acqua distillata.

ATTENZIONE!

- Non togliere mai i tappi degli elettrodi.
- La batteria genera gas esplosivi. Tenerla quindi lontano da fiamme e scintille.
- All'interno della batteria è contenuto un acido. Tenerla fuori dalla portata di bambini e maneggiarla con prudenza.

Pulizia terminali

- a) Aprire il vano di accesso alla batteria alloggiato all'interno del vano sottosella.
- b) Controllare lo stato dei terminali. Se i terminali sono ossidati smontare la batteria e pulirli con una spazzola metallica.
- c) Dopo aver pulito i terminali applicarvi un leggero strato di grasso prima di rimontare la batteria.

Dopo la reinstallazione della batteria aspettare un minuto prima di avviare il motore per consentire l'inizializzazione dell'impianto elettrico.



ATTENZIONE!

- Spegner la strumentazione prima di accedere alla batteria.
- Quando la batteria viene smontata il terminale negativo (nero) va scollegato prima di quello positivo (rosso), quando viene rimontata va collegato prima il positivo.
- Serrare propriamente i dadi dei terminali.

Conservazione della batteria

La batteria tende naturalmente a scaricarsi se non viene periodicamente caricata. Inoltre quando si scarica completamente avvengono all'interno della batteria reazioni chimiche che la danneggiano in modo irreparabile.

ATTENZIONE!

- In caso il veicolo non venga utilizzato per più di 15 giorni la batteria va smontata, caricata mensilmente e conservata in un luogo fresco. Se la batteria viene lasciata sul veicolo scollegare l'elettrodo negativo.
- Se il veicolo viene tenuto inutilizzato per lunghi periodi senza prendere adeguate precauzioni la batteria si danneggia. Tale danno non è coperto da garanzia.



Vano portafusibili



Scatola fusibili

SOSTITUZIONE FUSIBILI

Spegnere la strumentazione prima di controllare se il fusibile è bruciato.

Per le specifiche tecniche fare riferimento a quanto riportato sui fusibili stessi e sostituire sempre con fusibili equivalenti.

Sostituzione

- Ricercare la causa che ha fatto bruciare il fusibile prima di sostituirlo.
- Aprire il vano portafusibili (all'interno del vano sottosella) e rimuovere il fusibile. I fusibili di riserva sono invece nel vano batteria.
- Utilizzare sempre ricambi originali quando si sostituiscono componenti elettrici.
- Far attenzione a non far scorrere acqua nel vano fusibili quando si lava il veicolo.

ATTENZIONE!

- Dopo aver installato il fusibile controllare che i terminali non siano laschi, causa questa di malfunzionamenti dell'impianto elettrico.
- Fusibili con caratteristiche diverse da quelle indicate possono causare danni e elettrico.



Connettore sistema di diagnosi

Connettore diagnosi sistema alimentazione

Il connettore di diagnosi è situato nel vano batteria; servirà all'officina autorizzata **VOGE** per l'ispezione del sistema di alimentazione ad iniezione.



3.3 IN CASO DI GUASTO

Nel caso si verificasse qualsiasi tipo di problema o irregolarità nel funzionamento del veicolo è buona norma recarsi tempestivamente presso un punto di assistenza VOGÉ dove sono disponibili i ricambi originali VOGÉ che assicurano un livello di qualità adatto al veicolo (oltre alla validità della garanzia).



TAVOLA DI MANUTENZIONE

	Specifiche	A primi 1000 km	TIPO A ogni 6000 km o ogni anno	TIPO B ogni 12000 km	Ispezioni pre-guida
Olio motore controllo		•	CONTROLLARE OGNI 500 KM		
Olio motore sostituzione	1,4 L (**)	S	S	S	
Filtro olio		•	S	S	
Olio trasmissione	0,25 L (**)	S	S	S	
Candela	NGK CR8E			S(20)	
Iniezione elettronica				•	
Cavo acceleratore		•	•	•	
Filtro aria*			•	S	
Gioco valvole	Asp. 0.10 mm Sc. 0.15 mm		•	•	
Liquido refrigerante	Organico 1,5 L	•	Sostituire ogni 2 anni		•
Cinghia trasmissione			•	S(20)	
Filtro CVT			•	•	
Frizione			•	•	
Fluido freni	DOT4**	•	Sostituire ogni 2 anni		•
Freni		•	•	•	•
Viti e dadi		•	•	•	
Cuscinetti di sterzo		•	•	•	•
Pneumatici		•	•	•	•
Batteria	12V 9Ah	•	•	•	

(•) Controllo. Inclusa anche pulizia, registrazione, riparazione o sostituzione.

(*) Sostituire più spesso se il veicolo viene utilizzato su strade polverose

In caso di dubbio contattare un punto di assistenza VOGÉ appena possibile

(S) Sostituzione, S(20) Sostituire ogni 20000 km.

(**) Per le specifiche complete fare riferimento al manuale di Uso e Manutenzione

MANUTENZIONE



Sfida SR3

INDICE ANALITICO >

INDICE ANALITICO

A

ABS, 62
 spia, 19
Acceleratore
 controllo, 73
 regolazione, 88
Accessori e modifiche, 47
Ammortizzatore posteriore
 regolazione, 46
Avviamento elettrico, 55
Avvisatore acustico, 37
 controllo, 80
Azzeramento service, 22

B

Batteria, 90
 conservazione, 91
 spia tensione, 14
Bloccasterzo, 29
Bluetooth, 26
 indicatore, 15

C

Candele, 89
Carburante

 indicatore livello, 15
 spia riserva, 16

Carico, 53
Cavalletto centrale, 42
Cavalletto laterale, 43
Commutatore di accensione, 9, 30
Contachilometri, 16
 parziale trip, 17
Controlli pre-guida, 68
Controllo olio motore, 68

E

Etichette, 10

F

Filtro aria, 83
Freni
 controllo, 75
Freno di stazionamento, 38
Fusibili
 sostituzione, 92

I

Indicatore telecamera anteriore, 15
Indicatore temperatura esterna, 15



Indicatori di direzione

comando, 36

spia, 13

L

Liquido refrigerante

spia temperatura, 17

temperatura, 18

Luci, 36

M

Manutenzione periodica, 81

N

Numero di motore, 3

Numero di telaio, 2

O

Olio motore

controllo, 68

rabbocco, 69

sostituzione, 84

spia pressione, 14

Olio trasmissione

quantità, 87

sostituzione, 86

P

Pneumatici

indicatore pressione anteriore, 16

indicatore pressione posteriore, 16

spia pressione, 17

Presa USB, 39

Pulsante di avviamento, 30

R

Rodaggio, 65

S

Sella

apertura, 37

vano sottosella, 40

Specchi retrovisori

controllo, 77

Spia abbaglianti, 12

Spia controllo iniezione, 12

Strumentazione, 11

T

Tachimetro, 14

Tavola di manutenzione, 95

TCS, 36

INDICE ANALITICO



Sfida SR3



Seguici su

